



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/22/11
24 April 2018*

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать второе совещание
Монреаль, Канада, 2-7 июля 2018 года
Пункт 12 предварительной повестки дня**

**ВТОРАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ
НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМЫ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ
И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ¹**

Записка Исполнительного секретаря

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. В решении [XII/25](#) Конференция Сторон постановила, что Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям:

а) будет представлять Конференции Сторон на утверждение любые заявки по следующей программе работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) и что он может готовить рекомендации для Конференции Сторон в отношении программы работы по вопросам в рамках мандата, данного ему Конференцией Сторон, учитывая многолетнюю программу работы Конференции Сторон, [Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы](#), материалы, представляемые Сторонами, и другую соответствующую информацию (пункт 1);

б) может обмениваться научной и технической информацией с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, если тема соответствует мандату, данному ему Конференцией Сторон.

2. В пункте 5 b) того же решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю обобщать по мере необходимости информацию по этим вопросам для ее рассмотрения Вспомогательным органом.

3. На своем 13-м совещании Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу в соответствии с процедурами, установленными в решении XII/25, подготовить список заявок для второй программы работы Платформы (пункт 11 решения [XIII/29](#)).

4. В соответствии с решением [IPBES-5/3](#) Пленум МПБЭУ на своей шестой сессии (Медельин, Колумбия, 18–24 марта 2018 года) учредил процесс разработки стратегических рамок

* Переиздано по техническим причинам 3 июля 2018 г.

** [CBD/SBSTTA/22/1](#).

¹ В соответствии с решением IPBES-6/2 ссылка на "вторую программу работы" заменена ссылкой на "стратегические рамки на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы Платформы".

на период до 2030 года и элементов скользящей программы работы Платформы², которые планируются к рассмотрению и утверждению Пленумом на его седьмой сессии.

5. Ожидается, что Вспомогательный орган разработает рекомендацию, содержащую список заявок для программы работы Платформы, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 14-м совещании. Как указано в решении XII/25, Вспомогательный орган в рамках своего мандата может также решить передавать МПБЭУ любую научную и техническую информацию по итогам его обсуждения данного пункта повестки дня.

6. В настоящем документе³ Секретариатом рассматривается использование Конвенцией результатов выполнения первой программы работы МПБЭУ (раздел I), подводятся итоги процесса разработки стратегических рамок на период до 2030 года и элементов скользящей программы работы Платформы (раздел II) и приводятся соображения относительно подготовки списка заявок от Конвенции для программы работы Платформы в период после 2019 года (раздел III). В документе также приводится ряд выводов (раздел IV) и содержится проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом (раздел V).

I. КОНТЕКСТ: ПЕРВАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМЫ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЕЕ ОСНОВНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ КОНВЕНЦИЕЙ

7. В решении XII/25 Конференция Сторон приветствовала принятие программы работы МПБЭУ, отмечая, что Вспомогательный орган выразил надежду на то, что она обеспечит полезную и основанную на фактических данных информацию для Конвенции (рекомендация [XVII/3](#)).

8. Платформа разработала процессы и механизмы, укрепляющие технический потенциал и поддерживающие политические процессы, различным образом связанные с биоразнообразием и экосистемными услугами.

9. При том что самыми ощутимыми результатами первой программы работы МПБЭУ являются проведенные и проводимые в настоящее время оценки, Конвенция и широкое сообщество в сфере биоразнообразия извлекли выгоду и из других элементов работы МПБЭУ, а также из комплексного подхода к выполнению ее четырех функций. Секретариат МПБЭУ предоставлял Вспомогательному органу и Конференции Сторон регулярные доклады о соответствующих мероприятиях⁴. Последующие действия по основным итогам работы МПБЭУ, а также рассмотрение Конвенцией текущей деятельности кратко описываются в нижеследующих пунктах.

A. Тематическая оценка опылителей, опыления и производства продовольствия

10. После проведенного обзора тематической оценки опылителей, опыления и производства продовольствия и значения ее итогов для работы в рамках Конвенции Вспомогательный орган в рекомендации [XX/9](#) и Конференция Сторон в решении [XIII/15](#) приветствовали Резюме для директивных органов, утвержденное Пленумом МПБЭУ на его четвертой сессии, а также полный

² Итоги шестой сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам доступны по адресу <https://www.ipbes.net/outcomes>.

³ Было выпущено уведомление, в котором предлагалось представлять замечания по итогам обзора предыдущего варианта настоящего документа, а также предложения в отношении заявок на следующую программу работы Платформы. Замечания были получены от Бельгии, Боливарианской Республики Венесуэла, Европейского союза, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, БердЛайф Интернэшнл, Йес Инк Мали, Консервэйшн Интернэшнл и Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

⁴ См., например, документы CBD/SBSTTA/21/INF/16, UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/61, UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/11, UNEP/CBD/SBSTTA/18/INF/19 и UNEP/CBD/COP/12/INF/28.

текст доклада об оценке и одобрили ее ключевые тезисы (пункты 1 и 2). Конференция Сторон далее призвала Стороны, другие правительства, соответствующие организации Объединенных Наций и другие организации, а также многосторонние природоохранные соглашения и субъектов деятельности использовать в соответствующих случаях оценку для ориентирования своих усилий по улучшению сохранения и устойчивого регулирования опылителей и устранению причинных факторов сокращения численности опылителей и своей работы по обеспечению устойчивых систем производства продовольствия и сельского хозяйства (пункт 3). В том же решении, основываясь на рекомендации XX/9 Вспомогательного органа, Конференция Сторон также представила подробные указания по: а) включению вопросов, связанных с опылителями, в политику и стратегии; б) поддержанию среды обитания, способствующей сохранению опылителей; в) улучшению регулирования опылителей и сокращению опасности вредных организмов, патогенов и инвазивных видов; г) снижению опасности пестицидов, включая инсектициды, гербициды и фунгициды, и е) предлагаемым элементам стимулирующих политических мер и мероприятий и исследований, мониторинга и оценки.

11. Пересмотренный план действий Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей, совместно подготовленный Секретариатом Конвенции по биологическому разнообразию и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в консультации с МПБЭУ и другими партнерами в ответ на решение XIII/15, приводится в приложении к записке Исполнительного секретаря по сохранению и устойчивому использованию опылителей ([CBD/SBSTTA/22/10](#)).

В. Методологическая оценка сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг

12. На основе обзора, проведенного Вспомогательным органом, Конференция Сторон в решении XIII/29 приветствовала завершение и принятие методологической оценки сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг МПБЭУ и одобрение Пленумом МПБЭУ Резюме для директивных органов и признала большое значение этой оценки для работы в рамках Конвенции и, в частности, для пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*.

13. В том же решении Конференция Сторон также признала важность соотнесения сценариев с потребностями в конкретном контексте политики или решения, в том числе для изучения сценариев политики на период после 2020 года, и совершенствования и более широкого использования партисипативных и межмасштабных сценарных методов в целях повышения актуальности и использования региональных, секторальных и тематических сценариев для биоразнообразия и экосистемных услуг.

14. Впоследствии методологическая оценка сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг была использована при рассмотрении на 21-м совещании Вспомогательного органа сценариев концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года⁵. В рекомендации [XXI/1](#) Вспомогательный орган приветствовал текущую работу Группы экспертов по сценариям и моделям МПБЭУ, посвященную разработке нового набора многоуровневых сценариев изменения биоразнообразия в рамках процесса с участием субъектов деятельности⁶, и отметил актуальность этой работы для разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

⁵ В записке Исполнительного секретаря о сценариях концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года ([CBD/SBSTTA/21/2](#)) рассматривается роль в принятии решений каждого из четырех видов сценариев, описанных в оценке МПБЭУ.

⁶ См. <https://www.ipbes.net/deliverables/3c-scenarios-and-modelling> и CBD/SBSTTA/21/INF/18.

С. Глобальная оценка биоразнообразия и экосистемных услуг

15. МПБЭУ в настоящее время готовит глобальную оценку биоразнообразия и экосистемных услуг в ответ на предложение Конференции Сторон в решении [XI/2](#) (пункт 28). Важность глобальной оценки для анализа результатов выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, была вновь подчеркнута в решении XIII/29. В этом решении Конференция Сторон постановила, что пятое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* должно, помимо прочего, опираться на тематические, региональные и глобальные оценки, проводимые Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, и любой актуальный анализ прогнозов и моделирование биоразнообразия и экосистемных услуг, проводимые в рамках таких оценок. Глобальная оценка должна быть доработана и утверждена Пленумом Платформы на его седьмой сессии в мае 2019 года. Затем она будет рассмотрена Вспомогательным органом на его 23-м совещании наряду с проектом пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*.

Д. Другие оценки

16. Пленум МПБЭУ на своей шестой сессии утвердил подготовленные для директивных органов резюме докладов о региональной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг Африки, Северной и Южной Америки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Европы и Центральной Азии и принял отдельные главы докладов об оценке и их резюме. Аналогичным образом он также утвердил подготовленные для директивных органов резюме оценки деградации и восстановления земель⁷. Значение итогов этих оценок для работы в рамках Конвенции будут обсуждаться Вспомогательным органом на его 22-м совещании в рамках пункта 6 повестки дня⁸.

Е. Оценки, запланированные в первой программе работы

17. В своем решении IPBES-6/1 Пленум МПБЭУ на своей шестой сессии утвердил организацию проведения трех запланированных оценок – тематической оценки устойчивого использования диких видов, тематической оценки инвазивных чужеродных видов и методологической оценки, посвященной различной концептуализации многочисленных ценностей природы и природных благ, – на основе докладов об аналитических исследованиях для этих оценок, утвержденных решениями [IPBES-4/1](#) и [IPBES-5/1](#) соответственно. Пленум далее постановил, что оценка ценностей должна быть представлена для рассмотрения Пленумом на его девятой сессии и что оценка устойчивого использования и оценка инвазивных чужеродных видов должны быть представлены для рассмотрения Пленумом не позднее чем на его десятой сессии.

Ф. Другие результаты работы МПБЭУ

18. Работа МПБЭУ и сотрудничество между партнерами в целях достижения результатов 1 а) и 1 б) первой программы работы Платформы по созданию потенциала направляются скользящим планом Платформы по созданию потенциала, который приветствовался в решении IPBES-5/1⁹. Скользящий план по созданию потенциала определяет принципы, стратегические направления, условия и действия для создания и дальнейшего развития потенциала отдельных лиц и институтов на основе приоритетных потребностей, установленных Пленумом МПБЭУ. В решении IPBES-6/1 Пленум приветствовал прогресс, достигнутый в выполнении скользящего плана МПБЭУ по созданию потенциала, и усилия партнерских организаций в поддержку инициатив по созданию потенциала и поручил целевой группе по созданию

⁷ Резюме пяти оценок для директивных органов доступны по адресу <https://www.ipbes.net/outcomes>.

⁸ См. обновленную научную оценку хода работы в области выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и варианты ускорения хода работы ([CBD/SBSTTA/22/5](#)).

⁹ Полная версия скользящего плана МПБЭУ по созданию потенциала содержится в документе IPBES/5/INF/3; его краткое изложение приводится в приложении I к решению IPBES-5/1.

потенциала продолжать выполнение плана и далее укреплять сотрудничество с другими организациями по его выполнению. Он также предложил другим организациям присоединиться к этим усилиям путем оказания технического и финансового содействия в соответствии с установленными потребностями по созданию потенциала.

19. В решении IPBES-5/1 Пленум утвердил подход к признанию знаний коренного и местного населения и работе с ними, который приводится в приложении II к решению. Пленум в решении IPBES-6/1 приветствовал прогресс в реализации данного подхода, достигнутый Многодисциплинарной группой экспертов при поддержке целевой группы по коренным и местным знаниям. Он поручил Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии совместно с Многодисциплинарной группой экспертов и при поддержке целевой группы по коренным и местным знаниям, помимо прочего, продолжать реализацию данного подхода.

20. Целевая группа по знаниям и данным (результаты 1 d) и 4 b)) разработала процесс для определения пробелов в знаниях и содействия формированию новых знаний. Внедрение процесса началось в экспериментальном порядке с оценки опылителей, опыления и производства продовольствия. В решении IPBES-6/1 Пленум приветствовал прогресс, достигнутый целевой группой в выполнении плана работы, и поручил Исполнительному секретарю МПБЭУ в сотрудничестве с Многодисциплинарной группой экспертов увеличить усилия по содействию формированию новых знаний и, в частности, по устранению пробелов в знаниях, выявленных в оценках МПБЭУ.

21. Пересмотренный вариант каталога инструментов и методологий поддержки политики (результат 4 с)) был представлен Пленуму МПБЭУ на его шестой сессии. В решении IPBES-6/1 Пленум приветствовал достигнутый прогресс и поручил группе экспертов по инструментам и методологиям поддержки политики продолжать дорабатывать онлайн-каталог и руководство по оценкам МПБЭУ путем осуществления мероприятий по дальнейшему увеличению степени использования этих инструментов и методологий директивными органами и исполнителями.

22. В решении [XIII/31](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжать сотрудничество с МПБЭУ, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими партнерами в целях стимулирования скоординированного развития существующих порталов, чтобы улучшить доступ к инструментам и методологиям поддержки политики, а также к соответствующим тематическим исследованиям и оценкам использования и эффективности таких инструментов, принимая во внимание различный потенциал и различные возможности стран.

II. ПРЕДЛОЖЕННЫЙ ПРОЦЕСС РАЗРАБОТКИ ЭЛЕМЕНТОВ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ МПБЭУ

23. В решении [IPBES-1/3](#), которое приводится в приложении I к настоящему документу, Пленум МПБЭУ определил порядок получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе. Оно устанавливает, что правительства и многосторонние природоохранные соглашения по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг могут направлять запросы МПБЭУ по научным и техническим вопросам, которые требуют внимания Платформы и принятия ею решения, и призывает многосторонние природоохранные соглашения представлять через их руководящие органы или вспомогательные научные органы заявки от имени правительств и стремиться совместно представлять запросы группами многосторонних природоохранных соглашений. В решении IPBES-1/3 также подробно указан вид информации, которой должна сопровождаться заявка.

24. В решении IPBES-6/2, которое приводится в приложении II к настоящему документу, Пленум МПБЭУ поручает Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро при поддержке секретариата разработать проект стратегических рамок на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы МПБЭУ и определяет средства, при помощи которых будут

представляться запросы, материалы и предложения. Сторонам и наблюдателям будет предложено при необходимости представить запросы или материалы и предложения к 30 сентября 2018 года, а Конвенция также сможет представить запросы посредством решения Конференции Сторон на ее 14-м совещании. Затем для рассмотрения Пленумом на его седьмой сессии будет подготовлен обобщенный и приоритизированный перечень запросов, материалов и предложений вместе с пересмотренным проектом стратегических рамок на период до 2030 года и элементами программы работы Платформы.

25. При подготовке запросов для передачи МПБЭУ должны быть приняты во внимание следующие соображения:

а) предусматривается, что стратегические рамки на период до 2030 года и элементы программы работы МПБЭУ будут поддерживать усилия по реализации рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, и Парижского соглашения об изменении климата;

б) "скользящий" характер программы работы позволяет использовать ступенчатый процесс для определения некоторых элементов в течение всего ближайшего десятилетия вместо определения всей программы в начале;

в) Пленум в решении IPBES-6/1 утвердил проведение трех оценок, запланированных в первой программе работы;

г) количество параллельно проводимых оценок и количество докладов об оценках, представляемых для рассмотрения Пленумом, должно быть ограничено в целях рассредоточения рабочей нагрузки на правительства, научное сообщество, Многодисциплинарную группу экспертов, Бюро и секретариат;

д) имеется необходимость в проведении обзора выводов, сделанных из итогов и последствий тематических, региональных и глобальных оценок, которые должны стать основой для принятия решений в отношении плана дополнительной глобальной оценки, включая необходимость в объединении региональных и глобальных оценок, например, путем проведения единой оценки, включающей региональные и глобальные компоненты.

III. СООБРАЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДГОТОВКИ СПИСКА ЗАЯВОК СО СТОРОНЫ КОНВЕНЦИИ ДЛЯ ВТОРОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ МПБЭУ

26. При разработке рекомендации для Конференции Сторон относительно заявок для второй программы работы МПБЭУ полезно принять во внимание следующее:

а) опыт использования в рамках Конвенции различных результатов первой программы работы;

б) научные и технические потребности, уже определенные в рамках Конвенции;

в) соображения относительно потребностей Конвенции, которые, возможно, поддержат разработку и реализацию глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

г) любые другие потребности и приоритеты, определенные Конференцией Сторон и Вспомогательным органом;

д) другие актуальные и дополнительные процессы оценки.

27. Стороны и наблюдатели при подготовке своих запросов или материалов и предложений для непосредственного представления МПБЭУ, возможно, также пожелают рассмотреть следующие вопросы в зависимости от обстоятельств.

А. Опыт использования результатов первой программы работы Платформы

28. Опыт использования в рамках Конвенции результатов выполнения первой программы работы МПБЭУ рассмотрен в разделе II выше. В целом оценки по конкретным вопросам, такие как оценка опылителей, опыления и производства продовольствия и методологическая оценка сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг, были особенно полезны в качестве источников информации для принятия решений и разработки рекомендаций в рамках Конвенции и помогли определить потребности в отношении дальнейших исследований. Ожидается, что опыт использования результатов программы работы станет доступен по прошествии времени.

В. Научные и технические потребности, определенные в рамках Конвенции

29. На своем 17-м совещании Вспомогательный орган определил основные научные и технические потребности, связанные с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (рекомендация [XVII/1](#)). Эти потребности были впоследствии одобрены Конференцией Сторон в решении [XII/1](#). Исчерпывающий список потребностей был передан МПБЭУ в качестве вклада в разработку первой программы работы. Он дополнял более обширное поручение Конференции Сторон в адрес МПБЭУ, содержащееся в решении [XI/13](#), изучить пути обеспечения того, чтобы мероприятия в рамках МПБЭУ могли в соответствующих случаях опираться на четвертое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и способствовать его подготовке, вносить вклад в оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и обеспечивать информацию об имеющихся вариантах политики для содействия реализации концепции на 2050 год, изложенной в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Это обширное поручение и основные научные и технические потребности, определенные Вспомогательным органом, остаются в силе. Поэтому они должны и дальше учитываться при планировании и проведении будущих мероприятий МПБЭУ в рамках всех четырех ее функций.

30. В решении XIII/29 Конференция Сторон на основе проведенного Вспомогательным органом обзора выводов методологической оценки сценариев и моделей призвала научное сообщество устранять ключевые пробелы в методах моделирования воздействия причинных факторов и политических мер на биоразнообразии и экосистемные услуги, которые были выявлены в ходе методологической оценки, и разработать практические и эффективные подходы к оценке и разъяснению уровней неопределенности, связанных со сценариями и моделями, а также инструменты для применения таких подходов к оценкам и принятию решений. В том же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю и предложила секретариатам МПБЭУ и Межправительственной группы по изменению климата способствовать дальнейшему расширению сотрудничества между научными сообществами, связанными с этими органами и работающими над сценариями и моделями, а также сотрудничества с кругами, занимающимися мониторингом и данными в области биоразнообразия, и политическими кругами. Необходимость поощрения согласованности между сценариями и соответствующими оценками, подготовленными в контексте биоразнообразия и изменения климата, была вновь подчеркнута в рекомендации [XXI/1](#) Вспомогательного органа.

31. В той же рекомендации Вспомогательный орган приветствовал текущую работу Группы экспертов МПБЭУ по сценариям и моделям, посвященную разработке нового набора многоуровневых сценариев изменения биоразнообразия в рамках процесса с участием субъектов деятельности, и, отмечая актуальность этой работы для разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, признал важность участия коренных народов и местных общин в этой деятельности и призвал Стороны, другие правительства, коренные народы, местные общины и всех субъектов деятельности к участию в этом процессе.

32. Вспомогательный орган и Конференция Сторон часто подчеркивали важность оценки эффективности принятых политических мер по осуществлению Конвенции (например, в решениях XI/2, XI/3, XII/1, XIII/1 и XIII/3 и рекомендации XXI/6 Вспомогательного органа).

С. Ожидаемые потребности, связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года

33. В своей рекомендации XXI/1 Вспомогательный орган далее предложил научным и другим соответствующим сообществам, работающим над сценариями и соответствующими оценками, учитывать ряд вопросов, имеющих отношение к разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Следующие вопросы могут быть актуальны для работы МПБЭУ:

- a) широкий спектр основных движущих факторов и системных и структурных проблем, связанных с утратой биоразнообразия;
- b) сочетание стратегических подходов на различных уровнях и в рамках различных сценариев;
- c) выявление потенциального взаимодействия, компромиссов и ограничений, связанных с биоразнообразием, которые необходимо учитывать в целях выявления эффективных мер и политики для создания условий, обеспечивающих достижение целей в области устойчивого развития;
- d) вклад коллективных действий коренных народов и местных общин в дело сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов;
- e) последствия альтернативных сценариев для устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев коренными народами и местными общинами;
- g) потенциальное положительное и отрицательное воздействие таких производственных секторов, как сельское, лесное и рыбное хозяйства;
- h) технологические разработки, которые могут оказывать положительное или отрицательное воздействие на выполнение трех целей Конвенции, а также на образ жизни и традиционные знания коренных народов и местных общин.

34. В своей рекомендации XXI/1 Вспомогательный орган также сформулировал выводы в отношении сценариев Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, в которых он указал, помимо прочего, виды мер, которые могут быть необходимы для реализации Концепции на период до 2050 года, признавая, что эти меры могут сочетаться в различных комбинациях в зависимости от нужд и приоритетов стран и заинтересованных сторон. В различных изданиях *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* была подчеркнута важность взаимосвязей между биоразнообразием и продовольствием и сельским хозяйством, включая рыбное хозяйство, а также роль пространственного планирования, восстановления экосистем и охраняемых районов и необходимость сокращения отходов и чрезмерного потребления.

35. В той же рекомендации Вспомогательный орган признал, что пути в направлении устойчивого будущего требуют преобразований, и вновь подчеркнул, что необходим последовательный подход к проблемам биоразнообразия и изменения климата и что Концепция на период до 2050 года согласуется с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и другими международными целями. Вспомогательный орган отметил, что сценарии и модели могут быть полезны для обоснования и реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и что анализы сценариев, в которых учитываются региональные, национальные или местные обстоятельства, содержат информацию для использования при стратегическом планировании в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

D. Другие потребности и приоритеты, определенные Конференцией Сторон и Вспомогательным органом

36. В рекомендации [XXI/3](#) Вспомогательный орган отметил, что вопросы биоразнообразия и здравоохранения могут быть рассмотрены в контексте возможных предложений относительно второй программы работы МПБЭУ.

E. Другие актуальные и дополнительные процессы оценки

37. Имеются и другие оценки в областях, связанных с биоразнообразием и экосистемными услугами, которые проводятся в настоящее время или планируются и должны быть приняты во внимание во избежание дублирования усилий. В их число входят планируемые глобальные оценки азота (при участии Международной системы управления азотом), почв (при участии ФАО и Глобального почвенного партнерства) и генетических ресурсов в сфере продовольствия и сельского хозяйства (при участии ФАО и Комиссии по генетическим ресурсам в сфере продовольствия и сельского хозяйства).

IV. ВЫВОДЫ

38. На основе приведенных выше соображений Вспомогательный орган, возможно, пожелает рассмотреть следующие вопросы, касающиеся стратегического подхода МПБЭУ:

a) Основные научные и технические потребности, связанные с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, одобренные в решении XII/1, сохраняют силу и поэтому должны и дальше учитываться при планировании и проведении будущих мероприятий МПБЭУ в рамках всех четырех ее функций.

b) Масштаб и сроки будущей глобальной оценки, включая возможность единой оценки, включающей региональные и глобальные компоненты, должны быть тщательно рассмотрены для обеспечения потребностей в проведении оценки, простирающихся из глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в отношении биоразнообразия и экосистемных услуг. Дублирование с деятельностью в рамках других мероприятий, анализов и оценок, включая будущие издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, должно быть минимизировано, а взаимодействие – максимизировано.

c) Имеется настоятельная необходимость в дальнейшем развитии сотрудничества с Межправительственной группой по изменению климата в целях поощрения согласованности между сценариями и соответствующими оценками, подготовленными в контексте биоразнообразия и изменения климата, и способствования дальнейшему расширению сотрудничества между научными сообществами, связанными с этими органами.

d) Конвенции следует поддерживать любые усилия МПБЭУ по рассмотрению эффективности, итогов и последствий ее работы в рамках всех четырех ее функций в целях извлечения уроков для будущей работы.

e) Имеется постоянная необходимость в осуществлении работы над сценариями и моделями по оценке путей в направлении устойчивого будущего и требуемых для него преобразований.

f) Имеется постоянная необходимость в учете вклада коллективных действий коренных народов и местных общин в дело сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.

39. Вспомогательный орган, возможно, также пожелает рассмотреть следующие вопросы в качестве возможных элементов скользящей программы работы МПБЭУ:

a) понимание и оценка поведенческих, социальных, экономических, институциональных, технических и технологических факторов, определяющих преобразования, и способов проведения их в жизнь для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;

b) оценка взаимосвязи биоразнообразия, продовольствия и воды, сельского хозяйства и здравоохранения и питания с учетом компромиссов между этими областями и соответствующими вариантами политики, включая последствия для энергетики и климата, принимая во внимание роль биоразнообразия и экосистемных услуг в выполнении целей в области устойчивого развития, в целях обеспечения принятия решений в поддержку согласованной политики и преобразований, необходимых для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;

c) проведение методологических оценок эффективности различных политических мер и инструментов поддержки политики и планирования и описание и количественная оценка успешных подходов и примеров сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и их последствий;

d) проведение методологической оценки критериев, показателей и индикаторов, подходящих для применения коммерческими предприятиями, воздействия деятельности предприятий на биоразнообразие и экосистемные услуги и выгод предприятий от них для обеспечения возможностей предприятий по уменьшению такого воздействия и согласованности процессов оценки и отчетности;

40. Вспомогательный орган, возможно, пожелает рассмотреть и дополнить эти элементы при перечислении вопросов, которые должны быть рекомендованы для передачи Конференцией Сторон МПБЭУ, и может включить их в качестве приложения к нижеследующей рекомендации.

V. ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ

41. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает принять рекомендацию в соответствии с приводимым ниже текстом:

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* наблюдателям должным образом ответить на призыв Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в отношении запросов, материалов и предложений в соответствии с пунктом d) решения IPBES-6/2;

2. *порукает* Исполнительному секретарю передать список элементов, содержащийся в приложении к настоящей рекомендации, в качестве научной и технической информации, определенной по итогам обсуждения данного пункта Вспомогательным органом, Секретариату Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам для ознакомления ее Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро;

3. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 14-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

1. *приветствует* прогресс в выполнении первой программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;

2. *также приветствует* утверждение Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам проведения тематической оценки устойчивого использования диких видов, тематической

оценки инвазивных чужеродных видов и методологической оценки, посвященной различной концептуализации многочисленных ценностей природы и природных благ;

3. *отмечает*, что стратегические рамки на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам будут связаны с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года и могут содействовать ее реализации и оценке, а *также отмечает*, что скользящий характер плана работы может позволить принимать дополнительные запросы со стороны Конвенции в свете потребностей, проистекающих из окончательного варианта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

4. *призывает* Межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам к дальнейшему развитию сотрудничества с Межправительственной группой по изменению климата в области разработки и реализации ее программы работы в целях поощрения согласованности между сценариями и соответствующими оценками, подготовленными в контексте биоразнообразия и изменения климата, и способствования дальнейшему расширению сотрудничества между научными сообществами, связанными с этими органами;

5. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам рассмотреть и приоритизировать элементы и запросы, содержащиеся в приложении к настоящему решению, в рамках ее стратегических рамок и программы работы на период до 2030 года.

Приложение

ЭЛЕМЕНТЫ И ЗАПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМОЙ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ В КОНТЕКСТЕ ЕЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ РАМОК И ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА

[заполняется на совещании на основе разделов IV и V настоящего документа]

*Приложение 1***Решение IPBES-1/3
Порядок получения и определения очередности
запросов, направляемых Платформе***Пленум*

утверждает содержащийся в приложении к настоящему решению порядок получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе.

**Порядок получения и определения очередности запросов,
направляемых Платформе**

1. Настоящая процедура призвана служить руководством в процессе получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе, и должна применяться в соответствии с другими правилами и процедурами Платформы. Настоящая процедура не должна предопределять будущие решения Платформы в отношении ее программы работы.

A. Получение запросов, направляемых Платформе

2. Правительства и многосторонние природоохранные соглашения по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг могут направлять запросы Платформе по научным и техническим вопросам, которые требуют внимания Платформы и принятия ею решения.

3. Платформа приветствует также материалы и предложения, исходящие от органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, по усмотрению их соответствующих руководящих органов. Материалы и предложения, направляемые соответствующими заинтересованными сторонами, в частности другими межправительственными организациями, международными и региональными научными организациями, природоохранными целевыми фондами, неправительственными организациями, коренными народами и местными общинами и частным сектором, также будут поощряться и приниматься во внимание в соответствующих случаях.

4. В целях упорядочения заявок, направляемых Платформе, поощряется представление заявок правительств, направляемых многосторонними природоохранными соглашениями, занимающимися вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, через их руководящие органы или научные вспомогательные органы, поскольку это дает многосторонним природоохранным соглашениям некоторую гибкость применительно к срокам подачи материалов, предусмотренных их внутренними графиками заседаний. Поощряется также совместное представление запросов группами многосторонних природоохранных соглашений через посредство их координационных процессов, например через Контактную группу по вопросам биоразнообразия и председателей научно-консультативных органов конвенций по вопросам биоразнообразия.

5. Поощряется также совместное представление запросов группами правительств, в том числе через региональные группы.
6. Поощряется также совместное представление материалов и предложений органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, другими межправительственными организациями, международными и региональными научными организациями, природоохранными целевыми фондами, неправительственными организациями, коренными народами и местными общинами и частным сектором.
7. В запросах, направляемых Платформе, будет указываться информация относительно:
- а) связи с целью, функциями и программой работы Платформы;
 - б) необходимости принятия Платформой срочных мер в свете надвигающейся опасности, обусловленной проблемами, на устранение которых должны быть направлены такие меры;
 - в) актуальности запрашиваемых мер с точки зрения конкретных стратегий или конкретных процессов;
 - г) географических рамок запрашиваемых мер, а также вопросов, на решение которых должны быть направлены такие меры;
 - д) ожидаемого уровня сложности вопросов, на решение которых должны быть направлены запрашиваемые меры;
 - е) ранее проделанной работы и существующих инициатив аналогичного характера и сведений о сохраняющихся пробелах, в частности отсутствии или ограниченном характере информации и инструментов для решения этих вопросов, и причинах, по которым Платформа является наиболее подходящим органом для принятия таких мер;
 - ж) наличия научных публикаций и экспертных данных, с опорой на которые Платформа могла бы принять запрашиваемые меры;
 - з) масштаба потенциального воздействия и потенциальных бенефициаров запрашиваемых мер;
 - и) потребностей в финансовых и людских ресурсах и потенциальной продолжительности осуществления запрашиваемых мер;
 - к) определения очередности запросов при направлении одновременно нескольких запросов.
8. В материалах и предложениях, направляемых Платформе, в соответствующих случаях также будет указываться информация, предусмотренная в пункте 7.

В. Определение очередности запросов, направляемых Платформе

9. Все запросы, материалы и предложения должны поступать в секретариат не позднее чем за шесть месяцев до сессии Пленума МПБЭУ. Секретариат должен собирать запросы, материалы и предложения и размещать их на веб-сайте МПБЭУ. Междисциплинарная группа экспертов и Бюро будут рассматривать и определять очередность

представленных запросов, материалов и предложений в соответствии с соображениями, изложенными в пункте 7 выше.

10. Бюро будет рассматривать запросы, полученные после установленного срока, в экстренном порядке.

11. В случае, если Межправительственная группа экспертов и Бюро сочтут, что для завершения приоритизации определенных запросов требуется дополнительная оценка сферы охвата деятельности, они предложат Пленуму инициировать проведение процессов такой оценки.

12. Междисциплинарная группа экспертов и Бюро готовят доклад, содержащий перечень расставленных в порядке очередности запросов наряду с проведенным анализом научной и стратегической актуальности запросов, о которых идет речь в пункте 7, в том числе потенциальной потребности в проведении дополнительной оценки сферы охвата деятельности и последствий этих запросов для программы работы Платформы и ее потребностей в ресурсах, за 12 недель до заседания Пленума, на котором будут рассматриваться эти запросы. В соответствии с правилами процедуры Пленума Платформы секретариат обрабатывает этот доклад и представляет его Пленуму для рассмотрения и принятия решения.

13. Вышеизложенная процедура будет применяться в надлежащем порядке и в отношении определения очередности материалов и предложений.

*Приложение 2***Решение МПБЭУ-6/2: Подготовка проекта стратегических рамок на период до 2030 года и элементов скользящей программы работы Платформы**

Пленум,

порукает Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро при поддержке секретариата:

а) подготовить проект стратегических рамок на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы Платформы, принимая во внимание мнения, выраженные на ее шестой сессии, в том числе в отношении условных сроков проведения обзоров программы работы и дополнительных просьб о направлении запросов, материалов и предложений для программы работы;

б) провести консультации, в том числе с использованием электронных средств, для получения дополнительных материалов, в частности, от правительств, партнеров Организации Объединенных Наций, многосторонних природоохранных соглашений, занимающихся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, межправительственных организаций и заинтересованных сторон, в отношении проекта стратегических рамок и элементов программы работы Платформы;

в) призвать правительства и субъектов, перечисленных в пункте б) настоящего решения, представить письменные замечания по проекту стратегических рамок и будущих элементов программы работы;

д) обратиться с официальной просьбой направлять запросы, материалы и предложения в отношении краткосрочных приоритетов и долгосрочных стратегических потребностей не позднее 30 сентября 2018 года, в соответствии с порядком получения и определения очередности запросов, как изложено в решении МПБЭУ-1/3, и:

- i) предложить членам, наблюдателям, допущенным к расширенному участию в соответствии с решением МПБЭУ-5/4, и многосторонним природоохранным соглашениям, занимающимся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, как это определено соответствующими руководящими органами данных соглашений, направлять запросы;
- ii) предложить органам Организации Объединенных Наций, связанным с биоразнообразием и экосистемными услугами, и соответствующим заинтересованным сторонам, таким, как другие межправительственные организации, международные и региональные научные организации, связанные с охраной окружающей среды целевые фонды, неправительственные организации, коренные народы и местные общины и частный сектор, направлять материалы и предложения;
- iii) предложить экспертам по вопросам знаний коренного и местного населения и носителям этих знаний представлять свои материалы и предложения через механизм широкого участия Платформы;

е) информировать секретариаты соответствующих многосторонних природоохранных соглашений о предложении направлять запросы, о котором говорится в пункте d) i) настоящего решения, и предоставить возможность для позднего представления запросов с учетом графика соответствующих совещаний их руководящих органов;

ф) обеспечить доступ ко всем запросам, материалам и предложениям, полученным в ответ на предложение направлять запросы, о котором говорится в пункте d) настоящего решения, членам Пленума Платформы, наблюдателям, допущенным к расширенному участию в соответствии с решением МПБЭУ-5/4, многосторонним природоохранным соглашениям и субъектам, указанным в пункте d) ii) настоящего решения;

g) обобщить полученные запросы, материалы и предложения и подготовить доклад, содержащий их единый и приоритизированный перечень, для рассмотрения Пленумом на его седьмой сессии;

h) подготовить новую редакцию проекта стратегических рамок на период до 2030 года и подготовить элементы программы работы Платформы, принимая во внимание доклад, о котором говорится в пункте g) выше;

i) предложить правительствам и заинтересованным сторонам направлять замечания в отношении указанной в пункте h) настоящего решения новой редакции проекта стратегических рамок на период до 2030 года и элементов программы работы Платформы;

j) завершить подготовку проекта стратегических рамок на период до 2030 года и элементов программы работы Платформы, принимая во внимание замечания, о которых говорится в пункте i) настоящего решения, для рассмотрения и одобрения Пленумом на его седьмой сессии.
